



**ANIVERSARIO**

**OCBA**  
**ORQUESTA DE CÁMARA DE BELLAS ARTES**  
**UUBA**

SEGUNDA TEMPORADA 2021

**Programa 11**

DICIEMBRE 2

**PALACIO DE BELLAS ARTES**

## Programa 11

Jueves 2 de diciembre, 20 h

Sala Manuel M. Ponce  
**Palacio de Bellas Artes**

**Ludwig Carrasco**, director artístico  
**David Rivera**, violín

**Ástor Piazzolla+**  
*Fuga y misterio*

5'

**Pēteris Vask**  
*Distant light* para violín y orquesta de cuerdas

30'

**Benjamin Britten**  
Sinfonía simple, Op. 4

18'

*Boisterous Bourré*  
*Playful Pizzicato*  
*Sentimental Sarabande*  
*Frolicsome Finale*

+ Centenario de su natalicio

Recomendado para mayores de 8 años

### ÁSTOR PIAZZOLLA (1921-1992)

#### ***Fuga y misterio***

Una docena (más uno) de datos sueltos sobre el enorme bandoneonista e igualmente enorme compositor argentino Ástor Piazzolla:

- Apareció fugazmente en la película *El día que me quieras* (John Reinhardt, 1935) con el gran Carlos Gardel. Hizo el papel de un niño vendedor de periódicos.
- Al escucharlo tocar el bandoneón, Gardel le dijo: "El tango lo tocás como un gallego".
- Nació en Mar del Plata y murió en Buenos Aires.
- Cuando los conservadores atacaron su Nuevo Tango diciendo que no era tango, él respondió que era música contemporánea de Buenos Aires.
- Sus dos tutores más notables fueron la gran pedagoga francesa Nadia Boulanger (1887-1979) y el no menos grande compositor argentino Alberto Ginastera (1916-1983).
- Compuso el *soundtrack* de casi cuarenta películas.
- Sus padres le pusieron su nombre de pila en honor de un amigo cercano, Astore Bolognini, quien tocaba el violonchelo en la Orquesta Sinfónica de Chicago y era piloto de motocicletas.
- Vivió buena parte de su niñez en Nueva York.
- Su primer bandoneón costó 18 dólares.
- En 1939 ingresó a la orquesta del legendario bandoneonista Aníbal Troilo, *Pichuco*.
- En 1940 conoció en Buenos Aires al gran pianista Arthur Rubinstein, quien lo orientó para seguir sus estudios.
- En 1955 fundó su primer grupo propio, el Octeto de Buenos Aires.
- En 1960 fundó el legendario Quinteto Nuevo Tango.

Si bien hoy se recuerda y admira a Piazzolla sobre todo por sus numerosos y espléndidos tangos instrumentales, es preciso recordar que este músico revolucionario nunca olvidó que el tango también se canta, de modo que en su catálogo hay algunos notables tangos vocales. Y hay también algunos tangos instrumentales de Piazzolla que

están asociados con música vocal; tal es el caso de *Fuga y misterio*. En el año 1968, Piazzolla compuso una ópera ("operita", la llamaba él) titulada *María de Buenos Aires*, sobre un libreto de Horacio Ferrer, que se estrenó ese mismo año en la Sala Planeta de Buenos Aires. En *María de Buenos Aires* conviven, por un lado, una sólida pintura de personajes y situaciones típicamente porteños y, por el otro, un espíritu surrealista y fantasioso que es la esencia de la obra. *Fuga y misterio* es una pieza instrumental de la segunda parte de la ópera. Como su título lo indica, la pieza inicia con una fuga viva, sustentada en un tema de largo aliento, y concluye con una sección meditativa y melancólica. Si usted se pregunta qué diablos hacía un tanguero componiendo una fuga, que es una de las formas musicales más académicas y rigurosas de la historia, por favor vaya al quinto de los datos sueltos arriba enlistados; ahí están resueltos el origen de la fuga, y parte del misterio.

En un trabajo académico en el que se analiza esta obra de Piazzolla, se le designa lúdicamente como "fuga tanguificada"; de ello se desprende claramente (en mi opinión) la licencia para llamarle también "tango fugado".

PETERIS VASKS (1946)

### ***Distant light*, para violín y orquesta de cuerdas**

Me atrevo a suponer que mi primer contacto con la música de Peteris Vasks fue experimentado de igual manera por numerosos melómanos mexicanos. En la primavera del año 2000, en el primer concierto ofrecido por la Orquesta Filarmónica de la UNAM después de una larga huelga universitaria, el solista invitado fue el violonchelista lituano David Geringas. Después de realizar una muy buena interpretación del Concierto Op. 104 de Antonin *Dvořák* (1841-1904), el solista letón obsequió al público de la Sala Nezahualcóyotl un fragmento de una obra de Vasks, en la que al discurso emotivo y apasionado del violonchelo se añadía la voz del intérprete. Me consta personalmente que la buena impresión provocada por ese momento musical hizo que varios de los asistentes (me incluyo entre ellos) se dieran de inmediato a la tarea de buscar grabaciones de obras de Vasks (cosa que por fortuna no resultó muy difícil), con el objeto de profundizar en la personalidad creativa de este destacado compositor de Letonia. Me atrevo a suponer también que, con el paso del tiempo, la música de Vasks ocupará en el mundo un lugar similar a la de otros compositores recién “descubiertos” como Alfred Schnittke (1934-1998), Henryk Mikolaj Górecki (1933-2010) y Arvo Pärt (1935). El caso es que, un año después de aquella primera muestra de su música, Peteris Vasks obtuvo un lugar más formal en nuestro medio musical, con el estreno en México de su obra titulada *Música dolorosa*, escrita para orquesta de cuerdas.

La primera vocación de Peteris Vasks estuvo enfocada hacia el contrabajo. Hizo sus estudios instrumentales en su país natal y en Lituania, y fue contrabajista de varias orquestas y grupos de cámara. A partir de 1973, disminuyó su actividad como ejecutante para concentrarse con mayor énfasis en la composición. De 1973 a 1978 estudió con Valentin Utkins en el Conservatorio Estatal de Letonia en Riga, y desde entonces se dedica fundamentalmente a componer. En 1996, Peteris Vasks recibió el Premio de la Asamblea Báltica por sus contribuciones a la vida artística de la región. En una breve nota discográfica sobre este músico letón, el musicólogo Richard Rodda afirma que en la música de Peteris Vasks es posible hallar, entre otras, la influencia de compositores como Olivier Messiaen (1908-1992), Jean Sibelius (1865-1957), George Crumb (1929), Giya Kancheli (1935-2019), Witold Lutoslawski (1913-1994) y Krzysztof Penderecki (1933-2020). El propio compositor ha dicho esto sobre sus composiciones:

*Mi música contiene una gran dosis de idealismo. Quiero comunicarle a la gente ideas hermosas, metas nobles, mostrarles que hay algo más que la gris rutina cotidiana, que hay algo más que el pesimismo. Quizá mi música contiene tristeza, pero también contiene mucho optimismo e idealismo. La belleza y la armonía son escasas en la vida, pero son posibles en la música. Yo paso por el pesimismo para confirmar al final que le digo ‘Sí’ hasta el último aliento a la belleza del mundo.*

Hace ya varias décadas, Peteris Vasks leyó el libro titulado *Fragmentos de la infancia*, escrito por su famoso paisano, el gran violinista letón Gidon Kremer. Al leerlo, descubrió que habían asistido, sin saberlo, a la misma escuela. Tiempo después, Kremer encargó a Vasks una obra (estrictamente, un concierto para violín y cuerdas), encargo que dio como resultado *Distant light*. En el idioma letón, el título es *Tala gaisma*; en castellano, *Luz distante*. Dice Vasks sobre el reencuentro con Kremer y sobre esta partitura suya:

*Pero sólo ahora nos hemos encontrado musicalmente. Distant light es nostalgia con un toque de tragedia. Recuerdos de la infancia, pero también las estrellas rutilantes a millones de años luz de aquí. El tema principal surge del silencio y flota hacia el silencio. Está lleno de idealismo y amor, a veces melancólico, a veces dramático.*

*Distant light* es una obra de altos contrastes, en la que conviven episodios de un potente impulso motor con otros que, más que contemplativos o melancólicos son claramente dolorosos. (No hay que olvidar que una de las obras más destacadas del catálogo de Vasks lleva por título *Música dolorosa*). Este contrastado discurso musical tiene como hitos importantes tres cadenzas para el violín solista, así como dos fugaces episodios en los que aparece un extraño vals.

El encargo de Kremer a Vasks, propuesto en 1996 y hecho a través del Festival de Salzburgo, tuvo como destinatarios al propio violinista y a su recién fundada orquesta juvenil de cámara, la Kremerata Báltica. Peteris Vasks concluyó la redacción de la partitura al año siguiente, y *Distant light* se estrenó el 10 de agosto de 1997 con Kremer y la Kremerata Báltica, bajo la dirección de Saulius Sondeckis. La partitura de la obra está dedicada a Gidon Kremer.

BENJAMIN BRITTEN (1913-1976)

### Sinfonía simple

Entre las obras puramente instrumentales de Benjamin Britten, una de las más populares (junto con la *Guía orquestal para los jóvenes*) es sin duda la *Sinfonía simple*. La versión para orquesta de cuerdas de la *Sinfonía simple* fue realizada por Britten en Lowestoft entre 1933 y 1934. Una nota suya en la partitura indica que la versión “está basada por entero en material de obras que el compositor escribió entre los nueve y los doce años. Aunque el desarrollo de estos temas es nuevo en algunas de sus partes, hay grandes secciones de la obra que han sido tomadas íntegramente de piezas anteriores, y reorquestadas para cuerdas.”

Los dos temas del primer movimiento están tomados respectivamente de la Suite núm. 1 para piano (1926) y una canción de 1923. El segundo movimiento tiene su origen en un *scherzo* para piano escrito en 1924, y el tema del trío proviene de una canción del mismo año. Los temas del tercer movimiento son de la Suite núm. 3 para piano (1925) y un vals para piano de 1923. El movimiento final surge de la Sonata para piano núm. 9 (1926) y una canción de 1925.

Además de que existen varias transcripciones de la obra a otros medios instrumentales, la *Sinfonía simple* fue concebida alternativamente por Britten para cuarteto de cuerdas. La partitura de la obra fue dedicada por el compositor a Audrey Alston, quien fuera su maestra de viola. Si bien es perfectamente posible traducir al castellano los títulos de los movimientos de la *Sinfonía simple* (*Bourrée escandalosa*, *Pizzicato juguetón*, *Sarabanda sentimental*, *Final retozón*), vale la pena dejarlos en el inglés original, ya que la aliteración empleada por Britten es un buen testimonio de su ingenio y de su sentido del humor. La *Sinfonía simple* fue estrenada en Norwich el 6 de marzo de 1934 bajo la batuta del propio Britten. Por cierto, hay quienes en un loable afán de pureza lingüística prefieren llamar a esta obra en castellano *Sinfonía sencilla* o *Sinfonía fácil*.

Notas al programa: Juan Arturo Brennan



## ORQUESTA DE CÁMARA DE BELLAS ARTES

Hace más de sesenta años surgió una de las agrupaciones musicales mexicanas que ha dedicado sus esfuerzos a difundir y explorar la música orquestal de cámara. En sus orígenes fue llamada *Yolopatli* – vocablo náhuatl que significa “cura para el corazón”- y que se formó con discípulos sobresalientes de las cátedras impartidas por los maestros Imre Hartmann y Joseph Smilovitz en el Conservatorio Nacional de Música.

Sus directores artísticos han sido: Hermilo Novelo, José Guadalupe Flores, Manuel de Elías, Ildefonso Cedillo, Francisco Savín, Luis Samuel Saloma, Enrique Barrios, Juan Trigos, Jesús Medina, José Luis Castillo y actualmente Ludwig Carrasco-, quienes la han situado en un lugar de privilegio en el panorama de la cultura y las artes mexicanas.

En tiempos recientes la OCBA ha comenzado a programar en sus temporadas óperas de cámara, tales como *Philemon y Baucis* y *La isla desierta* de Joseph Haydn, *Don Gil de Alcalá* de Manuel Penella, *La inocente fingida* y *La jardinera fingida* de Wolfgang Amadeus Mozart.

Cuenta con dos grabaciones: *Tres estrenos mundiales de obras para arpa* acompañando al arpista mexicano Baltazar Juárez y como parte de la celebración por su 60.º Aniversario, en 2016, grabó el disco *Verso. Música mexicana para cuerdas*, que incluye obras de compositores mexicanos inspiradas en la literatura poética.

Ha tenido presentaciones en Alemania, Brasil, Estados Unidos, Portugal y Costa Rica, así como en todos los estados de la República mexicana, además, su compromiso didáctico y social, permite a la Orquesta de Cámara de Bellas Artes ser considerada como referente musical en el ámbito artístico de nuestro país.





## LUDWIG CARRASCO | Director artístico

Asumió el cargo de director titular de la Orquesta de Cámara de Bellas Artes (Ciudad de México) en septiembre de 2019. Su experiencia anterior incluye ser director titular de la Orquesta Filarmónica de Querétaro (México) así como director principal de la Sinfonietta Prometeo (Estados Unidos). En su carrera como director y violinista ha ofrecido conciertos en treinta países de América, Asia y Europa, dirigiendo agrupaciones como la Orchestra del Palazzo Ricci, Ensemble Laboratorium, Gstaad Festival Orchestra, Sinfonietta Prometeo, Orquesta Sinfónica Nacional de México, Orquesta Filarmónica de la Ciudad de México, Orquesta Sinfónica de Xalapa, Orquesta Filarmónica de la UNAM, y la Orquesta del Teatro de Bellas Artes, entre muchas otras. Fue ganador del Concurso de Directores de la Orquesta Sinfónica de Xalapa 2014 (México) y del 2013 Markowitz Award for Orchestral Conductors (Nueva York- Filadelfia), y ha recibido también el apoyo de reconocidas instituciones como la Fulbright Foundation, Fundación Carolina, Academia Musicale Chigiana y Ernst von Siemens Musikstiftung.

Destaca el premio otorgado por la Fondazione Dragoni (Italia) en el año 2010 por sus actividades en la dirección orquestal. Desde el 2018 es miembro del programa de Creadores Escénicos con Trayectoria del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes de México. Cultiva por igual el repertorio sinfónico y el operístico, así como proyectos multidisciplinares, dirigiendo producciones escénicas de obras tan diversas como *Bastien und Bastienne* (Mozart), *An Index of Metals* (Romitelli), *Pierrot Lunaire* (Schönberg), *Funny Girl* (Styne) y *Diálogos de Carmelitas* (Poulenc), además del estreno mundial de las óperas *La creciente* (Georgina Derbez), *Riesgo* (Rogelio Sosa), *The King's Journey* (Bobbie McKay), y *Luciérnaga* (Gabriela Ortiz). Recientemente, realizó el estreno en América Latina de la versión orquestal completa de *El gran macabro* de György Ligeti. Ludwig Carrasco, nacido en Morelia (México), inició sus estudios en su país natal, ampliando su formación en Alemania, Austria, España, Estados Unidos, Francia, Italia y Suiza. Recibió su Licenciatura y Maestría en Música en las especialidades de Violín y Dirección de Orquesta, además de títulos de posgrado en Musicología y Gestión Cultural. Realizó sus estudios doctorales en Dirección Orquestal en la Northwestern University bajo la tutela de Victor Yampolsky, además de participar en clases magistrales y cursos con Neeme Järvi, Leonid Grin, Gennady Rozhdestvensky, Kenneth Kiesler y Gustav Meier.



## **DAVID RIVERA MARTÍNEZ**

Nació en la Ciudad de México en el seno de una familia de músicos, hijo de la pianista Yolanda Martínez y el violinista Cuauhtémoc Rivera.

A los cinco años comenzó a tocar el violín, un año más tarde ingresó a la Escuela Superior de Música con el maestro Cristian Vlad Frasin.

Ha tomado clases magistrales con Zoria Shijmurzaeva, Gilles Apap, Igor Petrushevski, Sergei Kravchenko, Vladimir Landsman, Grigory Kalinovsky, Chris Wilshere, Evgeny Bushkov, Benjamin Beilman, Franco Mezzena, Ryu Goto, Igor Pikayzen, Jorge Risi, entre otros.

Ha recibido el Premio a la Excelencia Académica del INBAL, así como obtuvo mención honorífica en el concurso de solistas de la Escuela Superior de Música. En 2014 se hizo acreedor del tercer premio en el Concurso Nacional de Violín en Zacatecas, en 2018 ganó el Concurso Nacional de Solistas en Repertorio Mexicano organizado por la Orquesta Filarmónica de Querétaro.

Se ha presentado en algunos de los más importantes escenarios del país: la sala principal y Manuel M. Ponce del Palacio de Bellas Artes, Nezahualcóyotl, Blas Galindo, Angélica Morales, Teatro Metropolitano de Querétaro, Xochipilli, entre otros.

Ha tocado como solista de las orquestas de Cámara de Bellas Artes, Filarmónica de Querétaro, Sinfónica de la Escuela Superior de Música y Sinfónica del Instituto de la Juventud.

Es uno de los impulsores del proyecto “El Taller de la Memoria” orquesta con la cual también se ha presentado como solista.

Titulado en violín con mención honorífica bajo, la tutela del maestro Cuauhtémoc Rivera en la Escuela Superior de Música.

Es el primer estudiante mexicano aceptado, después de un riguroso concurso de selección para realizar sus estudios de Maestría en violín en el Conservatorio Central de Música en Beijing, China, donde actualmente cursa el primer año en la cátedra del maestro “Salt” Lin Chaoyang.

## **Orquesta de Cámara de Bellas Artes**

---

Ludwig Carrasco

**DIRECTOR ARTÍSTICO**

### **PRIMER CONCERTINO**

Vladimir Tokarev Ivanovich

### **VIOLINES PRIMEROS**

Carlos Ramírez Guzmán

Francisco Arias Esquivel

Pastor Solís Guerra

Francisco R. Ladrón de Guevara Finck

Abraham Bautista Medrano (interinato)

### **VIOLINES SEGUNDOS**

Vera Olegovna Koulkova, principal

José Manuel del Águila Cortés, principal adjunto

José Alfredo Vega Morales

Jorge Chaparro González

Marco Alejandro Arias de la Vega

Francisco Ageo Méndez Peña

### **VIOLAS**

Mikhail Kouznetsov Fiodorova, principal

Arturo Rebolledo Díaz, principal adjunto

Ricardo David Orozco Buendía

Astrid Montserrat Cruz González

### **VIOLONCHELOS**

Fabiola Flores Herrera, principal

Luz del Carmen Águila y Elvira

Ángel Romero Ortiz

Roxana Mendoza Guevara (interinato)

### **CONTRABAJOS**

Luis Enrique Aguilar Martínez, principal

Ulises Castillo Cano, principal adjunto

### **PIANO**

Abraham Alvarado Vargas

### **Personal Administrativo**

GERENTE: Rafael Luna Pimentel

ADMINISTRADORA: Alejandra Silva Martínez

COORDINADORA EJECUTIVA: Claudia del Águila

RELACIONES PÚBLICAS, DIFUSIÓN Y PRENSA: Delia Martínez García

JEFE DE PERSONAL: Javier Caro Ahumada

BIBLIOTECARIO: Alexis Santana Figueroa

### **Técnicos**

Ramón Rábago Robles

Mario A. Herrera Pérez

Sandra Rosas Esquivel

### **Secretarias**

Pilar Peimbert Gloria

María Teresa Radillo Ruiz

Ixchel Rivera Cortés

María Eugenia Sánchez León

### **Asistentes**

J. Edgar Chavarría Aldana

Fanny Flores Cid

### **Mensajero**

J. Eduardo Rosas Cisneros

## **GERENCIA DEL PALACIO DE BELLAS ARTES**

Jesús José Sánchez Herrera, coordinador de administración | Alberto Mercadé Mosqueira, coordinador de programación y proyectos especiales | José Rojas Patiño, coordinador editorial y de difusión | Federico Emery Othón, coordinador técnico | Silvia Gil Rivera, coordinadora de control de espectáculos | José López Quintero, coordinador de conservación y obras | Erika Pegueros Loaiza, coordinadora de relaciones públicas | Arturo Ricardo Murguía García, coordinador de seguridad y vigilancia.

JEFE TÉCNICO DE LA SALA MANUEL M. PONCE Alberto Morales Miranda |  
TÉCNICOS Javier Velasco Celedón, José Martín Gómez Gutiérrez.

**SECRETARÍA DE CULTURA**  
**Alejandra Frausto Guerrero**

Secretaria

**Omar Monroy**

Unidad de Administración y Finanzas

**Marina Núñez Bernal**

Subsecretaria de Desarrollo Cultural

**Isaac Macip Martínez**

Director General de Comunicación Social

**INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA**

**Lucina Jiménez López**

Directora General

**Laura Elena Ramírez Rasgado**

Subdirectora General de Bellas Artes

**Lilia Torrentera Gómez**

Directora de Difusión y Relaciones Públicas

**Silvia Carreño y Figueras**

Gerente del Palacio de Bellas Artes



**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA

**75** ANIVERSARIO  
**INBAL**  
INSTITUTO NACIONAL  
DE BELLAS ARTES Y LITERATURA